

Updated 1/09/2019

# MAIA (MÁRIA) F. LAMARQUE

Full Professor  
Distinguished Global Fellow  
Texas A&M University-Commerce  
Department of Literature and Languages

P. O. Box 3011  
Commerce, TX 75429-3011 maria.lamarque@tamuc.edu

---

## EDUCATION

**Philosophical Doctor, Humanities, LA Literature & Film** Tulane University, New Orleans, Louisiana, May, 2005.

**M.A. in Spanish/English Linguistics emphasis**, Louisiana State University, Baton Rouge, Louisiana, May 1999.

**B.A in Psychology/Clinical Psychology emphasis**. UIGV, Lima, Perú, 1992.

## GLOBAL LANGUAGES

English, Spanish, Portuguese and Italian.

## OTHER STUDIES

**Certificate, Science of Thinking edx**, University of Queensland, Australia, May 2016

**Certificate, Chinese Philosophy edx**, University of Hong Kong, China, August 2015.

**Italian I and II**, TAMU-C, 2010

**Intermediate Italian edx**, Wellesley College (in progress)

## PUBLICATIONS

### BOOKS

#### BOOK PUBLISHED (Author)

**Fernández-Lamarque, María.** *Espacios posmodernos en la literatura latinoamericana: distopías, utopías y heterotopías*. Buenos Aires: Argus-a Publications, 2016.

Reviewed in *Hispania*: Cruz, Humberto López. "*Espacios posmodernos en la literatura latinoamericana contemporánea: distopías y heterotopías* by María Fernández-Lamarque (review)." *Hispania*, vol. 101 no. 3, 2018, pp. 459-461. *Project MUSE*, doi:10.1353/hpn.2018.0152

**Fernández-Lamarque, Mária.** *Cinderella as a Social Product: Critical Essays* to be published in fall 2019 by McFarland Publications (Manuscript submitted December 2018)

#### BOOK UNDER REVIEW (completed) (Author)

Updated 1/09/2019

*Cuentos populares y sus adaptaciones en español: “La Cenicienta”, “La Caperucita Roja”, “La Bella Durmiente”*  
(Manuscript completed/under review)

#### **BOOKS IN PROGRESS (Author)**

*Folktales Adaptations and Rewritings in Spanish Literature and Film: Critical Essays*

#### **Textbooks in progress (Co-Author)**

*Spanish through Film: A Linguistic Analysis* with Dr. David Hervás

*Salamanca, Historia y Literatura* with Dr. David Hervás

#### **PEER-REVIEWED ARTICLES**

#### **ARTICLES IN PROGRESS**

“Otherness in *La noche de los feos (The Night of the Ugly Ones)* de Mario Benedetti; Ugliness and Socio Ethical Issues”

African “Cinderella”

#### **FORTHCOMING PUBLICATIONS 2019 (SOLE AUTHOR of all 37 peer-reviewed publications)**

1. **Fernández-Lamarque, Maria.** Invited article in translation: “Fonchito y la luna: Erotismo en la literatura infantil de Mario Vargas Llosa” to be published in the volume for *Teoría Crítica*, Editorial Antonio Cornejo Polar, Lima, Perú in Fall 2019.
2. **Fernández-Lamarque, Maria,** “Masquerade and Social Justice” to be published by *Hispania* in 2019.
3. **Lamarque, Maria F.** “Feminism and History in Spain through Cinderella Adaptations” Invited book chapter to be published in *Storytelling: Cultural and Creative Transformations of Cinderella*, Alexis, Elena and Nicola Co-editors, Wayne UP.
4. **Lamarque, Maria F.** Invited Book Review in *Hispania, Idiotizadas*

#### **MOST RECENTLY PUBLISHED WORK**

5. **Fernández-Lamarque, Maria.** FONCHITO Y LA LUNA: EROTICISM IN MARIO VARGAS LLOSA'S CHILDREN LITERATURE AILIJ (Asociación Internacional de Literatura Infantil y Juvenil) International Association of Children and Adolescent Literature in issue 15 Dec (2017), 57-67.
6. Invited Peer-Reviewed Book Review Essay: **Fernández-Lamarque, Maria.** *Cinco esquinas* by Mario Vargas Llosa. *Hispania* 100.3 (2017), 501-2.
7. **Fernández-Lamarque, Maria.** “El bosque, el baile, príncipes y princesas: ‘La Bella Durmiente’ en *Hable con ella* de Pedro Almodóvar” to be published in *L'Érudit franco-espagnol (LEF-E)* 11 (52-66) Oct 2017.

#### **PUBLISHED INVITED BOOK CHAPTERS**

8. **Fernández Babineaux Lamarque, María.** “Teaching ‘El cuarto de atrás’ with Non-Fiction Works by Carmen Martín Gaité’s at the Graduate Level” *Approaches to Teaching the Works of Carmen Martín Gaité*, edited by Joan L. Brown. New York: Modern Language Association of America (MLA), **2013**. 133-139.
9. **Fernández-Lamarque, María.** “Women in Borges: Teodelina Villar in ‘El Zahir’” *The Woman in Latin American and Spanish Literature* edited by Eva Bueno and María Claudia André. North Carolina: McFarland, 2012. 178-194.
10. **Fernández-Babineaux, María.** “Lo andrógino en *Água viva* de Clarice Lispector” La palabra según *Clarice Lispector: Aproximaciones críticas/ A palavra segundo Clarice Lispector: Aproximações críticas*, edited by César Ferreira and Luciana Namorato. Lima: Fondo Editorial de la Universidad Mayor de San Marcos-Ediciones del Vicerrectorado Académico, 2011. 93-109.
11. **Fernández-Babineaux, María.** “Patrícia Galvão y Rosa de Luxemburgo: entre la persona y el personaje” *Mujeres que escriben en América Latina*. Edited by Sara Beatriz La Guardia. Lima: Editorial Minerva, 2007. 204-11.

#### PEER-REVIEWED JOURNALS

##### Invited Peer-Reviewed Reviews Essays (Critical Review Essays. See letter attached from Hispania editors)

12. Invited Peer-Reviewed Book Review Essay: **Fernández-Lamarque, María.** *El héroe discreto* by Mario Vargas Llosa Hispania 99.2 (2016)
13. Invited Peer-Reviewed Book Review Essay: **Fernández-Lamarque, María.** *Colorín Colorado: Introducción a la literatura infantil y juvenil Hispanoamericana* by Ann González Hispania 99. 1 (2016)
14. Invited Peer-Reviewed Book Review Essay: **Fernández-Lamarque, María.** Montero, Rosa. *La ridícula idea de no volver a verte* Hispania, 98.1 (2015): 184- 185.
15. Invited Peer-Reviewed Book Review Essay: **María Fernández-Lamarque.** “*La Bella Durmiente a través de la historia* by Carolina Fernández Rodríguez (2014).” Hispania 97.3 (2014): 511-513.
16. *Invited Peer-Reviewed Book Review Essay:* **Fernández-Babineaux, María.** José Saramago’s *Cain* (2009) Hispania 94.3 (2011): 557- 58

#### INVITED PEER-REVIEWED ARTICLES

##### INVITED ARTICLES FOR REPRINT IN TRANSLATION

17. Invited article for reprint in translation, **Fernández-Lamarque, María.** “Antonio Robles’ *La Cenicienta: A ‘Cinderella’ Retelling Censored in Franco’s Spain*” (IRCL) International Research in Children's Literature 7.1 (2014): 78-94 with permission of Hispania, the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese and John Hopkins UP
18. Invited essay for reprint in translation, **Fernández-Lamarque, María.** “*Caín*, la última obra de José Saramago” in Revista Cronopios, (Colombia) with permission of Hispania, the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese and John Hopkins UP. 49 (March 2014) [www.revistacronopio.com](http://www.revistacronopio.com)

Updated 1/09/2019

19. Invited journal article. **Fernández, Lamarque, María** “Una lectura filosófica de ‘Caperucita en Manhattan’ de Carmen Martín Gaité” CLIJ 258 (March-April) Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil (Spain) 2014, 6-16.

#### ARTICLES PUBLISHED

20. **Fernández Lamarque, María**. “Nietzschean Voices in ‘Little Red Riding Hood’ Spanish Version, *Caperucita en Manhattan*” (IRCL) International Research in Children's Literature 6.1 (2013): 76-90.
21. **Fernández-Lamarque, María** “*Nada* de Carmen Laforet y ‘Caperucita roja’” Destiempos 48. 9 (2015): 40-51. Published online December 1, 2015. <http://www.revistadestiempos.com>
22. **Fernández-Lamarque, María**. “*Água viva* de Clarice Lispector bajo el prisma de Deleuze” Espéculo (Clarice Lispector Monographic Issue) 51 (July-Dec) published online July 2013
23. **Fernández-Lamarque, María** “La heterotopia en *Solitario de amor*” *Pegaso* 5.5 (2012): 25-32.
24. **Fernández-Lamarque, María**. “Antoniorrobes y su versión censurada de ‘La Cenicienta’” *Hispania* 93.4 (2010): 575-86
25. **Fernández-Lamarque, María**. González Viaña’s *Maestro Mateo (2009)* *Hispania* 93.4 (2010): 515-16.
26. **Fernández-Lamarque, María**. “La Madre Santa y la madre sexual: Subversión cultural en *Elogio de la madrastra*” Espéculo 45 (Jul-Oct) published online October 2010. Reprinted, Académica 2. 4 (2010): 1-13.
27. **Fernández-Lamarque, María**. “Inversión de las imágenes bíblicas en *Primera memoria*” *Romance Notes* 49.2 (2010): 133-142
28. **Fernández-Lamarque, María**. “Un estudio comparado de la distopía femenina”: *A hora da estrela* y *Brave New World*” *Neophilologus* 94.1 (2010): 81-92
29. **Fernández-Lamarque, María**. “Androginia e inversión de roles como crítica social en *Nada*” *Letras Peninsulares* 21.2 (2009): 331-345
30. **Fernández-Lamarque, María**. “Rosa y Rosinha: Dos etapas en la evolución ideológica y personal de la disidencia en Patrícia Galvão” *Crisolenguas* 1.2 (2008) published online Dec 1, 2008. 20-35
31. **Fernández-Lamarque, María**. “Female Sexuality and Agency in Brazilian Cinema” *Destiempos* 2 (2007) published online May 2007. 45-55
32. **Fernández-Lamarque, María**. “El discurso ambulante y sus representaciones de género en el Perú” *Ciberayllu*, March 22 2006. Published online. 33-48.

#### INVITED ARTICLES FOR REPRINT IN PEER-REVIEWED JOURNALS

**Fernández-Lamarque, María**. “La Madre Santa y la madre sexual: Subversión cultural en *Elogio de la madrastra*” Académica 2. 4 (2010): 1-13.

Updated 1/09/2019

## INVITED BOOK REVIEWS

33. **Fernández-Lamarque, María.** *Textual Transformations in Children's Literature*. Edited by Benjamin Lefebvre. Book reviewed for (IRCL) International Research in Children's Literature 6.2 (2013): 227-29.

## PEER-REVIEWED CONTRIBUTIONS TO ENCYCLOPEDIAS

34. **Fernández-Babineaux, María** "Carmen Boullosa." *World Literature in Spanish: An Encyclopedia* ABC-Clio, Greenwood Press. Edited by Maureen Ihrle and Salvador Oropesa (2012)

**31.Fernández-Babineaux, María.** "Cristina Peri Rosi." Contribution to the *World Literature in Spanish: An Enciclopedia* ABC-Clio, Greenwood Press. Edited by Maureen Ihrle and Salvador Oropesa (2012)

35. **Fernández-Babineaux, María.** "Female Characters in Patrícia Galvão's *Parque industrial*." Contribution for the online *Encyclopedia of Women's Characters* 2006. Edited by Eva Bueno. May 2006.

## PEER-REVIEWED CONFERENCE PROCEEDINGS

36. **Fernández-Lamarque, María.** "El Zahir as Dystopia " Hawaii International Conference on Arts and Humanities. January 2012. E-publication (CD-ROM) ISSN # 21629188

37. **Fernández-Babineaux, María.** "Dissidences of Gender in *Eu, tu, eles* " Hawaii International Conference on Arts and Humanities January 2006. E-publication (CD-ROM) ISSN # 1541-5899

## CONFERENCE PROCEEDINGS

Fernández-Babineaux, María. "Plato's Cave in *El cuarto mundo*" Proceedings of the XII Congreso Internacional de Literatura Española Contemporánea Universidad Nacional y Kapodistriaica , Athens, Greece, June 15-17, 2011. E-publication (CD-ROM) Andavira Editora, Spain March 2012

## OTHER PUBLICATIONS

"Latin American Literary Boom Fiftieth Anniversary" Hispanic Outreach and Student Programs Newsletter at Texas A&M University, Commerce, Jan 2013.

## INTERNATIONAL CONFERENCE PROCEEDINGS

Fernández-Babineaux, María. "Distopías en la literatura latinoamericana" Proceedings of the III CONIEC Congress Congresso Internacional de Estudos Comparativos, Campinha Grande Paraíba, Brasil, August 2007 ISBN 978-85-87108-68-5

----. "Patrícia Galvão: conjugando la disidencia, el deseo y la maternidad" Proceedings of the XXVI International Congress of LASA (Latin American Studies Association, Montreal (Canada), September 2007. E-publication (CD-ROM)

----. "Representaciones de lo masculino en el discurso ambulante en el Perú" Proceedings of the XXVI International Congress\_of\_JALLA\_ (Jornadas Andinas de Literatura Latinoamericana), Bogotá (Colombia), August 2006. E-publication (CD-ROM) ISBN 958-695-230-4

Updated 1/09/2019

-----:“Dissidences of Gender in *Eu, tu, eles*” Hawaii International Conference on Arts and Humanities January 2006. E-publication (CD-ROM) ISSN # 1541-5899

### **SELECTED INTERNATIONAL CONFERENCES AND INVITED WORKSHOPS, JUDGE**

**Book Presentation invitation in the Theory and Literature Conference in Lima, Peru, May 2017.**

#### **Invited Judge**

- 1) Invited PMLA reviewer, spring 2017.
- 2) Invited Judge for Gulen Institute Youth Platform International Essay Contest, Fall 2014
- 3) Invited Book Award Judge (Portuguese, English and Spanish) for SCMLA (Southern Central Modern Languages), Fall 2012
- 4) Invited evaluator of the TOPT scoring session at Austin, Texas. March 2007

#### **INVITED WORKSHOP PRESENTER**

- 1) “Teaching Spanish Accent Marks (tildes) in the Heritage Speakers Classroom” Invited workshop presenter at **AATSP** (American Association of Teachers of Spanish and Portuguese) in **Panama City, Panama**, July 2014
- 2) “Teaching Spanish through Film” Invited workshop Co-presenter at AATSP (American Association of Teachers of Spanish and Portuguese) in **Puerto Rico**, July, 2012.

#### **Professional Conferences Presentations**

- 1) “Medieval Cinderella and the Cultural Ritual of Branding” presented in Bedfordshire, England at **All About Cinderella: Retellings in the Cultural Imagination International Conference**, June 2017
- 2) “Cenicienta como rito cultural” presented at the XVIII International Conference of Hispanic Literature in **Galicia, Spain with graduate student, June 2017.**
- 3) “Fonchito y la luna: la tercera obra erótica de Vargas Llosa” en II Congreso de Literatura y Teoría Literaria in Lima, Peru, May 2017
- 4) “Erotism in Mario Vargas Llosa’s children literature”, Children Literature Panel, SCMLA, Dallas Nov 2016
- 5) “La vejez como heterotopía en ‘Un señor muy viejo con alas enormes’ de Gabriel García Márquez” XVI International Conference of Hispanic Literature in Merida, **Mexico with graduate students, March 2016**
- 6) “Carmen Boulosa’s YA Literature” presented at the Children Literature Association **ChLA** in **Virginia**, June 2015.
- 7) “La literatura infantil distópica en Latino América; Carmen Boulosa” **LASA 2014** (Latin American Studies Association International Conference), **Chicago**, May 2014.
- 8) “Nietzschean Voices in *Caperucita in Manhattan*” presented at the XII International Conference of Hispanic Literature held in Santo Domingo, **Dominican Republic**, March 2013.
- 9) “El Zahir as Dystopia” Paper presented at Hawaii International Conference in the

Updated 1/09/2019

Humanities, Honolulu, **Hawaii**, January 2012

10) “Dystopic Spaces in *The Fourth World*” Paper presented at the Flows and Spaces International Conference in Prato, **Italy**, November, 2011. (virtual)

11) “Plato’s cave in *El cuarto mundo*” Paper presented at the International Conference of Hispanic Studies in Athens, **Greece**, June 2011.

12) “Una lectura jungiana del *Cuarto mundo*” Paper presented at LASA (Latin American Studies Association), Toronto, **Canada** October 2010

13) “Maternal Spaces in *Elogio de la madrastra*” Paper presented at AATSP International Conference Guadalajara, **Mexico** July 2010

14) “Espacios sexuales y espacios culturales en *Solitario de amor* de Cristina Peri Rossi” Paper presented at Conferencia Internacional de Literatura Hispánica, Lima, **Perú** March 2010

15) “La versión censurada de Cenicienta en la España franquista” Paper presented at IV International Conference Spanishness in Literature and Cinema University of North Texas, **Denton**, May 2009

16) “La literatura infantil censurada de Antoniorrobes” Paper presented at VIII International Conference of Hispanic Literature, Punta Arenas, **Costa Rica**, March 2009

17) “Subversión cultural: La Santa Madre y la madre sexualizada en *El elogio de la madrastra*” Paper presented at AILCFH, Atlanta, **Georgia**, October 2008

18) “La androginia como discurso de contraviolencia escritural en Lispector” Paper presented at Coloquio Internacional sobre Violencia y Contraviolencia en la cultura y literatura de mujeres February 2008 La Habana, **Cuba**

19) “Patrícia Galvão: entre la militancia, la maternidad y el deseo” Paper presented at LASA Latin American Studies Association September 2007 **Montreal, Canada**

20) “Um estudo comparativo da literatura distópica” Paper presented in Portuguese at the Universidade Federal do Paraíba at International Conference of Comparative Literature in **Brazil**, August 2007

21) “La Anti-España en *Primera memoria*” Paper presented at Internacional Conference “Spanishness” in the Spanish Novel and Cinema of the 20th and 21th Century, University of North Texas, **Denton**, May 2007

22) “Dos realidades femeninas distópicas: Lenina y Macabea” Paper presented at the International Conference on Women, Gender and Discourse in Latin America in the **University of Liverpool, UK**, March 2007

23) “Distopía en la *Hora de la estrella*” Paper presented at the Asociación Internacional de Literatura Femenina Hispánica (AILFH), **Utah**. October 2006

24) “Rosinha Lituana y Rosa: dos caras de una misma moneda” Paper presented at Georgetown University Conference of Literature and Linguistics, **Washington DC** September 2006

25) “El discurso ambulante del travestido en Lima” Paper presented at the International Conference JALLA (Jornadas de Literatura Andina) Bogotá, **Colombia**. August 2006

Updated 1/09/2019

26) “Patricia Galvão: Entre la personae y el personaje” Paper presented at the International Conference Centro de Estudios sobre la Mujer (Center of Women’s Studies), Lima, **Perú**. August 2006

27) “El exilio interior en *Nada*” Paper presented at the International Conference in the Univ. North Texas Denton, **Texas**. April 2006

28) “El teatro ambulante y sus representaciones de género en el Perú” Paper presented at the Latin American Studies Association, LASA 2006, International Conference in **Puerto Rico**, March 2006

29) “Ni escrotura ni écriture féminine: *Agua viva* de Clarice Lispector” Paper presented at the Louisiana State University Biannual Conference, Baton Rouge, **Louisiana**, February 2006

30) “Female Sexuality in Brazilian Cinema” Paper presented at the Hawaii International Conference in the Humanities Honolulu, **Hawaii**, January 2006

31) “Androginia y adanismo en la postguerra Civil Española” Paper presented at the Louisiana State University Biannual Conference, Baton Rouge, **Louisiana**. January 2004

#### **SELECTED REGIONAL/LOCAL PRESENTATIONS**

32) “‘La Cenicienta’, versiones y adaptaciones en España” Southern Modern Language Association (SCMLA) Austin, Texas, October 2014.

33) “*Hable con ella* de Almodóvar: entre *La Bella Addormentata* de Basile y *La Bella Durmiente* de Rosario Ferré” Paper presented at SCMLA 2013. New Orleans, Louisiana, October 2013

34) “*A hora da estrela* y *Brave New World*: una lectura comparada” Paper presented at SCMLA 2009, Baton Rouge, Louisiana, October 2009

35) “La economía andrógina en *Solitario de amor*” Paper presented at SCMLA 2007, Memphis, Tennessee, November 2007

36) Inversión de las imágenes bíblicas en *Primera memoria*” Paper presented at the SCMLA, Dallas, Texas, October 2006

37) “Dissidences of Gender Patterns in *Eu, tu, eles*” Paper presented at the Southern Modern Language Association (SCMLA) Houston, Texas, October 2005.

38) “**El modelo andrógino en *El gato eficaz* de Luisa Valenzuela**” Paper presented at the Twentieth Century Conference in Louisville, Kentucky, February 2004

#### **HONORS, GRANTS AND AWARDS**

1. 2017 May, Distinguished Global Fellow from University Global Programs
2. 2017 May, Global Program Funds to present international research abroad with graduate student in Galicia, Spain
3. 2016 March ,Faculty International Research Award Winner from College of



Updated 1/09/2019

Humanities Social Sciences and Arts at Texas A&M University-Commerce.

4. 2016 Merit Scholarship, Middlebury College Portuguese School, May 2016.
5. The Hispanic Educational Consortium, Outstanding Academic Performance Award, April 2016.
6. QEP and University QEP Mission Recognition Award, March 2016.
7. Invited member of REMES – Red Mundial de Escritores en Español (Writers in Spanish Worldwide Network), December 2015.
8. 4 QEP Internal Funding for Global Travel with students, Global Course, Global Event and Global Research, December 2015.
9. Pragda-Spanish Film Club Grant: Award for the Organization of Spanish Film Festival at Texas A&M University-Commerce, Pragda and the Embassy of Spain in Washington, DC, Spain-US`A Foundation, Fall 2015/Spring 2016.
10. Global Fellow, Texas A&M University, Commerce, August 2015.
11. Senator representing the Faculty Senate at the University Compliance Committee , Fall 2012- 2016.
12. Grant Award from the Ministry of Culture and Education in Spain, HISPANEX for research project: “Cinderella” *in Spain: The Other in Question*, October 2014
13. Faculty Development Leave (sabbatical) awarded by Texas A&M University Board of Regents for Spring 2015.
14. Faculty Senate Award for Professional Excellence in Research Scholarsip and Creative Activities “Fearless Investigation” by Senators nomination (not self nomination) Spring 2014
15. Faculty Invited to be interviewed at Texas A&M University-Commerce President Dan Jones TAMU-C Local TV Show , Spring 2014
16. Faculty Development International Award, Spring 2014.
17. Faculty Selected by Vice Provost for Research and Dean of Graduate Studies for Proposal Development Grant Workshop organized by ORSP (Office of Research and Sponsored Programs at Texas A&M University-Commerce), Spring 2014.
18. Pragda-Spanish Film Club Grant: Award for the Organization of Spanish Film Festival at Texas A&M University-Commerce, Pragda and the Embassy of Spain in Washington, DC, Spain-US`A Foundation, Spring 2014
19. Hispanic Outreach Faculty of the Year at Texas A&M University-Commerce, Spring 2013 by student nomination.
20. Invited Texas A&M University-Commerce professor to present the Bilingual Scholarship Net Olé Award 2013 at Terrel High School Graduation Ceremony by high school teachers of Spanish nomination.
21. ‘Profes’ Project: Preparing Teachers & Administrators to Better Serve English Learners in Bilingual, ESL & STEM Classrooms.

Updated 1/09/2019

U.S. Department of Education Office of English Language Acquisition Grants  
Notification of Grant Award: \$1,595,550

Texas A&M University-Commerce collaborators: Dr. Chris Green (PI), Dr. María Hinojosa, Dr. Mario Eraso, from Dept. Curriculum & Instruction; **Dr. María Lamarque**, Dr. David Hervás, from Dept. Literature & Language, Spring 2013.

Co-Principal Investigator for 'Enriquecemos' Bilingual Intervention.

22. Faculty Research Award by Office of Graduate Studies & Research at Texas A&M University-Commerce, August 2012

23. Invited Professor for campus visit at the University of Salamanca, Spain, July 2012.

24. Faculty Development Leave (sabbatical) awarded by Texas A&M University Board of Regents Fall 2010.

25. Two Faculty Development Research Grants from the Provost Office, Texas A&M University Commerce, 2006 and 2012

26. Five Recruitment Travel Grants from the Dean of Graduate Studies and Research, Texas A&M University Commerce, 2008-2012

27. Twenty-eight Travel Research Grants from the Dean Discretionary Funds, Texas A&M University Commerce, 2006-PRESENT

28. Faculty Research Enhancement Grant, Texas A&M University Commerce, May 2008 Project's title: "Antoniórrobes' Censored Cinderella"

29. Faculty Research Enhancement Grant, Texas A&M Commerce University Research Committee

30. Project's title: "Revisiting Elena Fortun's and Antoniórrobes' Censored Spanish Children's Literature", May 2006

31. Grant award from Program of Cultural Cooperation between the Spanish Ministry and US Universities Project's title: "Revisiting Elena Fortun's and Antoniórrobes' Censored Spanish Children's Literature", August 2006

32. Tulane University Scholarship recipient, Provost Office Tulane University, 1999-2005

33. Louisiana State University Scholarship recipient, Provost Office Louisiana State University, 1997-1999.

34. Grant award from Program of Cultural Cooperation between the Spanish Ministry and US Universities Project's title: "El impacto periodístico ante la representación de la mujer en la novela erótica española siglo XIX y XX", July 2003

35. Grant award from Roger Thayer Stone Center for Latin American Studies at Tulane University, Project's title: "España y Chile: estrategias de voz en el cine", June 2000

## **ACADEMIC EXPERIENCE**

**FULL PROFESSOR (2018- PRESENT) ASSOCIATE PROFESSOR (2011-2017); ASSISTANT PROFESSOR, (2005-2010), TEXAS A&M-COMMERCE, COMMERCE, TEXAS**

**Administrative Experience Texas A&M-Commerce, Department of Literature and Languages**

Director of Foreign Languages (2005-2006), Director of Spanish Graduate Program (2006-2014)

Updated 1/09/2019

### **Graduate Courses Taught**

SPA 503 Stylistics and Literary Theory  
SPA 505 Children and Adolescent Literature in Spanish  
SPA 516 Contemporary Latin American Literature  
SPA 535 Latin American Literature 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> Centuries  
SPA 545 Teaching Spanish Through Film  
SPA 560 Colonial Literature  
SPA 575 Contemporary Peninsular Literature  
Special Topics Graduate Classes SPA 597 Southern Cone Literature and Film  
SPA 597 Postcivil War Peninsular Fiction and Film  
SPA 597 Deleuzian Minor Literatures  
SPA 597 Latin American Film  
SPA 597 The Essay in Latin America  
SPA 597 The Idea of Latin America  
SPA 597 Studies in Borges  
SPA 597 García Márquez Fiction and Film Adap.  
SPA 597 The Latin American Literary Boom and Film  
SPA 597 Social Problems in Latin American Literature and Film  
SPA 597 Teaching Literature  
SPA 597 Dystopias in Latin Am. Fiction and Film  
SPA 597 Mario Vargas Llosa Fiction and Film Ad.  
SPA 589 Realism, Surrealism, Magical Realism and Hyperrealism in World Literature and Film  
SPA 589 Cinderella as a Social Text

### TEACHING ABROAD

INVITED PROFESSOR Pontificia Universidad Salamanca, **Spain. SUMMER 2013**

Graduate Course: History, Art and Literature in Salamanca

INVITED PROFESSOR Universidade Federal do Paraíba, Campina Grande, **Brazil**

(**SUMMER 2007**) Graduate Summer Course: Distopias na literatura latinoamericana (taught in Portuguese)

### Undergraduate Courses

SPA 131 Elementary Spanish  
SPA 132 Elementary Spanish  
SPA 231 Intermediate Spanish  
SPA 232 Intermediate Spanish  
SPA 333 Spanish for Heritage Speakers  
SPA 334 Spanish for Heritage Speakers II  
SPA 331 Spanish Conversation  
SPA 341 Introduction to Spanish Literature  
SPA 354 Latin American Culture and Civilization  
SPA 471 Latin American Literature Survey (Colonial to Modernism)  
SPA 472 Latin American Literature Survey (Modernismo to XXI Century)  
SPA 497 Special Topics TOPT Exam Preparation  
SPA 485 Senior Seminar Topics: Gender Issues in Latin American Fiction and Film  
Children and Adolescent Literature in Spanish  
Southern Cone Literature and Film  
The Idea of Latin America  
The Latin American Essay  
Latin American Film

Updated 1/09/2019

Multicultural Folktales

**PORTUGUESE INSTRUCTOR** Dillard University, New Orleans,  
LOUISIANA (SPRING 2005)

Portuguese 101

Portuguese 203

**TEACHING ASSISTANT, TULANE UNIVERSITY, SPANISH AND PORTUGUESE DEPARTMENT (1999-2005)**

**TEACHING ASSISTANT, LOUISIANA STATE UNIVERSITY, DEPARTMENT OF  
FOREIGN LANGUAGES AND LITERATURES (1997-1999)**

**GRADUATE STUDENT ADVISING/MENTORING**

**SPANISH M.A. 595 DIRECTOR FOR LITERATURE/FILM TRACK:**

Ledferd, Ericka. Spring 2006.  
Galván Martha. Fall 2006.  
Earley, Luz. Spring 2008.  
Rocha, Juan Carlos, Fall 2008.  
Hathcote, Ilka. Spring 2010  
Baroody, Patricia. Spring 2010  
Loftlin, Fany. Fall 2010  
Lamb, Kaywanda. Fall 2011  
Hernández, Gilberto. Summer 2012  
Lema, Aura. Summer 2012  
Brun, Haddy. Summer 2012  
Padilla, Juan. Fall 2012  
Babineaux, Kenneth, Summer 2013  
Giltner, Michelle. Spring 2013  
Rodríguez, Irina Summer 2014  
Ardón, Ramiro Spring 2014  
De la Peña, Nancy Fall 2014  
Salgado, Verónica. Fall 2014  
Villarreal, Ruth, Fall 2014  
Pratz, Mayra, Fall 2015  
Jiménez, César, Spring 2016  
Landers, Stella, Spring 2017  
Salazar, Rossana, Fall 2017  
Rivero, Jeannette, Spring 2018

**SPANISH M.A. COMMITTEE MEMBER FOR:**

Mireles, Gaby. Fall 2011  
Wilkerson, Jaime, Summer 2011  
Bleta, Lindita, Fall 2011  
Goza, Elizabeth, Summer 2012  
Díaz-Herrera, Irina. Summer 2012  
Paysee, Marcela. Spring 2013

**ENGLISH LINGUISTICS M.A. COMMITTEE MEMBER FOR:**

Updated 1/09/2019

Graham, Silvia. Spring 2006  
Bolin, Rebecca. Fall 2008

**SERVICE  
PROFESSIONAL  
Invited Program External Reviewer**

Invited Program External Reviewer at Texas A&M University Corpus Christy, March 2018 at the department of Humanities and Liberal Arts, Spanish program for a 2-day campus visit.

- Visit with faculty, head of the department, graduate students, dean and provost to obtain information about the program in relation to the department, college and university as a whole.
- Meet with my fellow invited reviewer to discuss our findings.
- Elaborate a draft report and submit it to the provost.
- Attend a Q & A meeting to discuss report findings.
- Write in conjunction with my fellow reviewer a final 10-page report and submit it to the provost office within a week after our campus visit.

**Editorial and Reviewer Activity**

Invited Scholar Reviewer for PMLA, Spring 2017.

Invited Scholar for Peer-Reviewed Review Essays Published in Hispania, 2009- Present

Invited Article Reviewer for Signos Literarios, Feb 2016.

Invited Book Proposal Reviewer for Routledge, July 2015

Invited Essay Reviewer for Letras Hispanas, Jan 2015

Invited Textbook Reviewer for Pearson Prentice Hall, May 2013

Editorial Board of Referees L'Érudit franco-espagnol (LEF-E), 2011-Present

Reviewer for the International Research Journal in Children Literature (IRCL), 2013 Present

Invited Associate Reviewer Spaces and Flows: An International Journal of Urban and Extra Urban Studies, Dec 2011- Dec2012

Invited Reviewer for Special Edition on Spanish Film for Post Script, January 2010 January 2012. (25 articles reviewed)

Invited Cinema Paper Reviewer for Hawaii International Conference in the Humanities 2012,

Invited Reviewer for the Journal of Humor Studies, December 2008

Cinema Papers Reviewer for Hawaii International Conference in the Humanities, January 2006

**Chair, Moderator, Organizer in Professional Conferences**

Updated 1/09/2019

**Panel organizer for AATSP, Salamanca, Spain 2018 co-presenting with graduate student.**

**Invited Moderator XVIII International Conference of Hispanic Literature in Galicia, Spain, June 2017.**

Panel organizer and presenter **with graduate students**, Asociación International Literature Section, South Central, MLA, New Orleans, October 2013

Panel organizer and invited moderator at the XII International Hispanic Literature Conference in Puntacana, Dominican Republic, March 2013.

Panel Organizer for the Feminist Association of Hispanic Studies and Cultures at SCMLA, San Antonio, October 2009

Chair, Asociación Internacional Literature Section, South Central MLA, November, 2007

Panelist Chair in the International Conference Hispanic Studies at the University of North Texas, April 2006

**Guest Speaker/Workshop Presenter**

Invited for TEDx Talk, Mountain View College, October 2014

**INVITED WORKSHOP PRESENTER AT INTERNATIONAL CONFERENCE** “Teaching Spanish Accent Marks (tildes) in the Heritage Speakers Classroom” Invited workshop presenter at AATSP (American Association of Teachers of Spanish and Portuguese) in **Panama City, Panama**, July 2014

**INVITED WORKSHOP PRESENTER INTERNATIONAL CONFERENCE** “Teaching Spanish through Film” Invited workshop Co-presenter at AATSP (American Association of Teachers of Spanish and Portuguese) in Puerto Rico, July, 2012.

Invited Guest to present Bilingual Scholarship Net Olé Award 2013 at Terrel High School Graduation Ceremony, Spring 2013

Invited Guest Speaker for the Hispanic Heritage Celebration, “Hispanic or Latino?” May 2006

Invited Guest Speaker at the Alpha Mu Gamma Annual Meeting “Sobre el estudiar y el estudiante” April 2006.

**Department/UNIVERSITY/COLLEGE ARTS, SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES SERVICE**

Invited Distinguished Global Fellow for lecture for Honor s Class RSP 400 Senior Seminar on Folk Tales and Social Issues (Dr. Villanueva’s invitation) Spring 2017.

QEP Core Committee member – since 2014- now

Literature and Languages Open House Workshop presenter “An Introduction to Critical Thinking”, February, 2017, UCDallas.

QEP Global Scholar committee, Jan 2017

QEP Meeting 03/24/16 Guest Speaker

Updated 1/09/2019

Literature and Languages Open House Workshop presenter “Teaching Linguistics with Film”, November, 2015 at UCDallas.

Member of the QEP

Internal Funding Committee, Fall 2015

Member of the Faculty Development Leave Committee, 2015-present

Member of the QEP Global Fellow Committee, Summer 2015-present

FLPE Portuguese Examiner, Spring 2011-present

Graduate school representative for thesis proposal defense in the Education Department, April 2014

Organizer university wide cultural activity integrating all colleges:  
*Preparing Students for an Interconnected World through Film* with Dr. ShondaGibson,  
Sponsored by PRAGDA and the Embassy of Spain in Washington D.C **for the QEP Week and Spring 2014**

Organizer Portuguese Conversation Club BATE-PAPO - Spring 2014

Member of the University Compliance Committee appointed by President Jones, Fall 2013 present

Brazilian Scholars Interpreter CHSSA, Fall 2013

Graduate school representative for thesis proposal defense in the Education Department, April 2013

Hispanic Film Showcase Organizer, Spring 2011-2013

Member of Provost and Vice-President for Academic Affairs Search Committee, 2013

Faculty Senator, Spring 2012- Present

Office of Hispanic Outreach Newsletter Contributor Spring/Fall 2012

Faculty Senate Sub-Committee Fall 2012

Member of Grade Appeal Committee for the College of Humanities, Social Sciences and Arts and Humanities Spanish Program Representative, Summer 2012

Faculty Presenter, Net Olé March 2012

Net Olé Judge, 2006- Present

Invited lecturer History Department, HIST 521 Colloquium in Latin American History, Fall 2009

“House call” Freshman students welcoming activity, February 2007

Graduate school representative for thesis defense in the Psychology Department, October 2007

University Day collaborator representing Foreign Languages 2007

Project Participant with Dr. Steve Armstrong, Counseling Department 2007

Updated 1/09/2019

**Recruitment Activities Organizer:**

Organizer Recruitment activity in Salamanca, Spain (Summer 2013)

Organizer Recruitment activity in Lima, Perú (2012)

Recruitment Activity High Schools (Spring 2012)

Recruitment Activity Net Olé (March 2012)

Invited attendee at Latina Style Business Conference, Dallas, Texas, (March 2012)

Invited attendee at the National Association of Bilingual Educators Conference, Dallas, Texas (February, 2012)

Organizer Recruitment activity in Guadalajara, Mexico (2010)

Organizer Recruitment activity in Punta Arenas, Costa Rica (2009)

**DEPARTMENTAL SERVICE**

**Scholarship Committee, 2017-2018**

**Open House Presenter at UCD, February 2017.**

Open House Presenter at UCD, November 2015

Foreign Language Committee Member, 2015

Scholarship Committee Member, 2015

Spanish Search Committee Member, Spring 2014

Spanish GATs and Tutors Supervisor, Fall 2013

Spanish Graduate Program Director (2006-2014)

Spanish Graduate Program Adviser (2005-2014)

Director Foreign Languages (2005-2006)

Spanish Tertulia Coordinator, 2013-2014.

Chair Spanish Program Search Committee (2005-Present)

Graduate Expo Department Representative (2006-2014)

Spanish Program Assessment Committee Member (2012)

Scholarship Committee (2010-11)

Member Graduate Committee (2006-2009)

Chair Public Relations Committee, (2008)



Updated 1/09/2019

Member Public Relations Committee (2007)

Member Children Literature Committee (2008, 2009)

Teaching Assistants Spanish, Mentor and Supervisor (2008)

Co-Director, Net Olé Competition (2007)

Chair Scholarship Committee (Fall 2007)

Spanish Tutors Coordinator (2007)

Spanish Program's Representative at the Departmental Retreat (October 2007)

Chair Spanish Search Committee (Fall 2007)

Member Curriculum Committee (Spring 2006)

Member Spanish Search Committee (Spring 2006)

Spanish Tertulia Coordinator (2005-2006)

Responsible for the Spanish TEXEs and TOPT (2005-2006)

Spanish Program Undergraduate Advisor (2005-2006)

Study Abroad Advisor (Summer 2005- Spring 2006)

Member Spanish Search Committee, (Summer 2005)

### **VOLUNTEER WORK**

Volunteer at the Animal Shelter, Rockwall, Texas (2015-2016)

Lakeside Village Tennis Association President Rockwall, Texas (2018-PRESENT)

### **PROFESSIONAL AFFILIATIONS**

Member of the International Research Society in Children Literature (IRSCL)

Modern Language Association (MLA)

Latin American Studies Association (LASA) Member of Film Studies Association

American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP)

Member of Children's Literature Association (ChLA)

### **OTHER AFFILIATIONS**

United States Tennis Association (USTA) Member

TCD Member (Tennis Competitors of Dallas)

Lakeside Village Tennis Team, Rockwall, Captain

Yoga, Rockwall , Texas.

Updated 1/09/2019

**LANGUAGES SPOKEN**

Spanish, English, Portuguese, Italian

**OTHER LANGUAGES**

French (reading knowledge)

German (basic knowledge)

**CURRENTLY LEARNING:** Quechua